

Медичний факультет ім. Карла Густава Каруса/Інститут і поліклініка професійної та

Шановні батьки!

Відправною точкою нашого дослідження є стан здоров'я дітей дошкільного віку. Нас цікавить, як певні умови життя в ранньому дитинстві впливають на те, як розвиватиметься здоров'я дитини аж до вступу до школи й після неї. Тому нижчезазначені запитання стосуються особливостей умов життя вашої **дитини** на даний час.

Заповнення анкети займає приблизно 15 хвилин. Ваші відповіді на запитання мають висвітлювати вашу власну думку або ситуацію — в опитуванні немає правильних чи неправильних відповідей. Участь у цьому опитуванні є, безперечно, **добровільною і жодним чином не впливає на обстеження „Kita-Reihenuntersuchung“**.

Підготовка та інструкції щодо заповнення:

- Перед початком роботи, підготуйте жовтий зошит обліку профілактичних обстежень дитини.
- Рекомендовано заповнювати анкету разом зі своїм партнером, оскільки запитання стосуються обох осіб.
- Підпишіть заяву про згоду, яка тут додається.
- Просимо заповнити анкету, яка тут додається:

Використовуйте ручку темного кольору (наприклад, синю/чорну кулькову ручку, лайнер або подібне).	
– Поставте хрестик у круглій графі з варіантом, який вам найбільше підходить.	<input checked="" type="radio"/> так <input type="radio"/> ні
– Якщо ви хочете виправити відповідь, позначену хрестиком, закресліть її повністю й позначте потрібну відповідь.	<input checked="" type="radio"/> так <input checked="" type="radio"/> ні
– Впишіть цифри і текст у відведені для цього клітинки або в рядки.	1   2   або ABC
– Якщо ви хочете виправити свою відповідь у полі з цифрами/текстом, закресліть їх і напишіть змінену відповідь поруч або над ними.	<del>1</del>   <del>2</del>   3 4 або <del>ABC</del> XYZ

Надсилання анкети:

- Покладіть заповнену анкету в **маленький конверт** і заклейте його.
- Покладіть закритий маленький конверт разом із підписаною заявою про згоду у **великий конверт**.
- Надшліть цей уже заадресований і попередньо оплачений великий конверт.

Детальніше про наш проект ви можете дізнатись у доданій до листа інформації про дослідження.

Якщо у вас виникнуть додаткові запитання щодо дослідження, ви можете звернутися до координатора дослідження в місті Берлін Jeffrey Butler (Електронна пошта: jeffrey.butler@tu-dresden.de).

Щиро дякуємо вам за співпрацю та підтримку. Бажаємо вам усього найкращого.

З повагою



Проф., д-р мед. Андреас Зайдлер (Andreas Seidler, MPH)  
Директор Інституту і поліклініки професійної та соціальної медицини



### Запитання про дитину

<b>K1</b> Вкажіть місяць і рік народження вашої дитини	_ _     _ _ _ _
--	-----------------

<b>K2</b> Яка стать вашої дитини?	<input type="radio"/> чоловіча <input type="radio"/> жіноча <input type="radio"/> інша
-----------------------------------	--

<b>K3</b> Зріст і вага згідно з U7a та U8 (внесіть дані з жовтого зошита обліку профілактичних обстежень дитини)
Місяць                      Рік                      Зріст (см)                      Вага (кг)
U7a:     _ _                        _ _ _ _                        _ _ _                        _ _ ,  _
U8:     _ _                        _ _ _ _                        _ _ _                        _ _ ,  _

<b>K4</b> Як би ви охарактеризували стан здоров'я вашої дитини в загальному?
<input type="radio"/> дуже добрий <input type="radio"/> добрий <input type="radio"/> середній <input type="radio"/> поганий <input type="radio"/> дуже поганий

K5	Опишіть харчування вашої дитини: Приблизно як часто ваша дитина їла або пила перелічені продукти вдома протягом <u>одного</u> звичайного місяця?						
		ніколи/дуже рідко	кілька разів на місяць	кілька разів щотижня	кілька разів на тиждень	щодня	кілька разів на день
	Вода, несолодкий чай	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Фруктові соки (зі 100 % вмістом фруктів)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Сік із газованою водою (фруктовий сік і вода)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Солодкі напої, що містять цукор (наприклад, нектари, солодкий чай, чай із льодом, безалкогольні напої/лимонад).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Приготовлені овочі	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Необроблені фрукти й овочі	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Фруктове пюре, смузі, фреш	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Готові страви (наприклад, піца, гамбургери, сосиски, чіпси, заморожені/консервовані страви, нагетси тощо)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Солодкі перекуси (наприклад, шоколад, фруктове желе, цукерки, морозиво, пудинг, печиво)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Гострі/солоні перекуси (наприклад чіпси, начос тощо)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

K6	Чи вважаєте ви, що ваша дитина...
	<input type="radio"/> є занадто худюю? <input type="radio"/> є трохи худюю? <input type="radio"/> має необхідну вагу? <input type="radio"/> має трохи надлишкову вагу? <input type="radio"/> має забагато надлишкової ваги?

K7	Згадайте <u>звичайний будній день</u> своєї дитини <u>у минулому місяці</u> : Приблизно скільки часу ваша дитина проводила <u>на свіжому повітрі</u> у звичайний будній день? <i>Підсумуйте <b>весь час фізичної активності на свіжому повітрі протягом дня</b> (включно з часом на дорогу до/з дитячого садка, фізичними вправами на свіжому повітрі в дитячому садку).</i>
	приблизно  __  год  __ __  хв

K8	Скільки часу в <u>звичайний вихідний день</u> ваша дитина проводила <u>на свіжому повітрі</u> ? <i>Підсумуйте <b>весь час фізичної активності на свіжому повітрі протягом дня</b>.</i>
	приблизно  __  год  __ __  хв

K9	Скільки часу на день ваша дитина <u>зазвичай</u> дивиться телевизор/відео/DVD або грає комп'ютерні ігри (включно зі смартфоном і планшетом)? <i>Позначте одну відповідь у кожному рядку.</i>						
		Зовсім ні	Менше ніж 30 хв на день	Від 30 хв до 1 год на день	Близько 1–2 годин на день	Близько 2–3 годин на день	Більше ніж 3 годин на день
	будні дні	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	по суботах/неділях	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Запитання K10-K14 стосуються різних сфер життя вашої дитини.

*Будь ласка, оберіть відповідь, яка найбільше характеризує вашу дитину.*

K10	Фізичне самопочуття					
	<i>Протягом минулого тижня моя дитина ...</i>					
	ніколи	рідко	інколи	часто	завжди	
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	... почувалася погано
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	... скаржилася на головні болі та болі в животі
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	... була втомленою і млявою
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	... була енергійною і витривалою

K11	Психічне здоров'я					
	<i>Протягом минулого тижня моя дитина ...</i>					
	ніколи	рідко	інколи	часто	завжди	
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	... багато сміялася і веселилася
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	... не хотіла нічого робити
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	... почувалася самотньо
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	... відчувала тривогу або небезпеку

Медицинський факультет ім. Карла Густава Каруса/Інститут і поліклініка професійної та соціальної медицини

K12 Самооцінка					
<i>Протягом минулого тижня моя дитина ...</i>	ніколи	рідко	інколи	часто	завжди
... пишалася собою	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... почувала себе комфортно у своєму середовищі	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... любила страждати сама	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... мала багато хороших ідей	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

K13 Сім'я					
<i>Протягом минулого тижня моя дитина ...</i>	ніколи	рідко	інколи	часто	завжди
... добре ладнала з нами як батьками	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... відчувала себе комфортно вдома	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... бачила як ми сильно посварилися вдома	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... відчувала опіку з нашого боку	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

K14 Друзі					
<i>Протягом минулого тижня моя дитина ...</i>	ніколи	рідко	інколи	часто	завжди
... гралася з друзями	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... «добре сприймалася» іншими	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... добре ладнала з друзями	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... мала відчуття, що вона відрізняється від інших	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

K15 Дитячий садочок					
<i>Протягом минулого тижня моя дитина ...</i>	ніколи	рідко	інколи	часто	завжди
... добре виконувала завдання в дитячому садку	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... любила проводити час у дитячому садку	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... з нетерпінням чекала, коли знову піде в дитячий садок	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... робила багато помилок у невеликих завданнях	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

#### Питання про батьків\*

**Ми хотіли б дізнатися трохи більше про ситуацію в сім'ї вашої дитини та про вас — як про найважливіших опікунів.**  
**Зауважте:** Види сімей можуть бути різними. Діти не завжди проживають зі своїми біологічними батьками. Однак, оскільки ми завжди прагнемо охопити двох найважливіших опікунів дітей, термін «батьки\*» відповідно є широким. Таким чином, у наведеній нижче анкеті терміни «мати\*» та «батько\*» стосуються не лише відповідного фізичного батька, а й двох найважливіших вихователів дитини, які, таким чином, виконують своєрідну «батьківську роль». Це можуть бути, наприклад, нові партнери біологічних батьків, а також родичі, прийомні або названі батьки. Звісно, не залишилися осторонь й одностатеві батьківські пари. Відповідайте на запитання для вас, та ігноруйте запитання, призначені вашому партнеру.

**Вкажіть будь-ласка, яких осіб ви маєте на увазі під термінами «мати\*» та «батько\*», що є перераховані нижче:**

<b>Мати*:</b> <input type="radio"/> біологічна мати <input type="radio"/> нова партнерка батька <input type="radio"/> прийомна мати <input type="radio"/> співбатько <input type="radio"/> інша особа, а саме: _____	<b>Батько*:</b> <input type="radio"/> біологічний батько <input type="radio"/> новий партнер матері <input type="radio"/> прийомний батько <input type="radio"/> співматір <input type="radio"/> інша особа, а саме: _____
Стать: <input type="radio"/> чоловіча <input type="radio"/> жіноча <input type="radio"/> інша	Стать: <input type="radio"/> чоловіча <input type="radio"/> жіноча <input type="radio"/> інша

**E1 З ким переважно проживає ваша дитина?**

<input type="radio"/> із батьками*	<input type="radio"/> із матір'ю-одиначкою*	<input type="radio"/> із батьком-одинаком*	<input type="radio"/> по черзі з матір'ю* та батьком* (якщо вони проживають окремо)
<input type="radio"/> із родичами	<input type="radio"/> із прийомною сім'єю	<input type="radio"/> із прийомною сім'єю	<input type="radio"/> у родині
<input type="radio"/> інший близький опікун(и), а саме: _____			

**E2 Ви народилися в Німеччині?**

Мати* <input type="radio"/> так <input type="radio"/> ні, в іншій країні: _____	Батько* <input type="radio"/> так <input type="radio"/> ні, в іншій країні: _____
---	---

Якщо Ви народилися в іншій країні, а не в Німеччині, дайте відповідь на запитання E3, якщо ні, то перейдіть до запитання E4.

**E3 Відколи ви проживаєте в Німеччині?**

Мати* із  __ __ __ __  року	Батько* із  __ __ __ __  року
-----------------------------	-------------------------------

E4 Яка у вас найвища кваліфікація після закінчення школи?		
<i>Вкажіть тільки один документ про закінчення школи на одну особу.</i>		
	Мати*	Батько*
Середня школа/початкова школа	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Середня школа (середня загальна освіта)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Професійно-технічний навчальний заклад, атестат професійно-технічного навчального закладу	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Гімназія, атестат про повну загальну середню освіту	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Інша освіта	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Відсутність шкільної освіти	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Не пам'ятаю	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

E5 Яка у вас найвища професійна кваліфікація?		
<i>Вкажіть тільки одну професійну кваліфікацію на одну особу.</i>		
	Мати*	Батько*
Стажування (навчання на базі професійно-технічних навчальних закладів)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Професійно-технічне училище, комерційне училище (професійно-технічна освіта)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Технічний навчальний заклад (наприклад, вища технічна школа, професійно-технічне училище або технічна академія)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Технікум, технічне училище	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Університет, вища школа	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Відсутня професійна кваліфікація	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Не пам'ятаю	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

E6 Яка була ситуація з вашим працевлаштуванням?		
<i>Вкажіть тільки один варіант на одну особу.</i>		
	Мати*	Батько*
Повна зайнятість (не менше 30 годин на тиждень)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Часткова зайнятість (менше ніж 30 годин на тиждень)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
У відпустці (декретній відпустці, відпустці по догляду за дитиною)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Навчався/навчалася	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Домогосподарка/домогосподар	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Вихід на пенсію (також достроковий вихід на пенсію)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Безробітний/на, менше одного року (SGB I)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Безробітний/на, більше ніж один рік (SGB II)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Повністю непрацездатний/на (SGB XII)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Інше: _____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Для наступного запитання (E7), будь-ласка, згадайте види спорту, фітнесу та фізичної активності у вашому повсякденному житті, які спричиняють хоча б **незначне** почастішання дихання або **серцебиття** (наприклад, (скандинавська) ходьба, ігри з м'ячем, біг підтюпцем, їзда на велосипеді, плавання, аеробіка, веслування, бадмінтон, включно з фізичною активністю, пов'язаною з пересуванням із місця на місце).

E7 Скільки часу в цілому ви витрачаєте на спорт, фітнес або фізичну активність протягом тижня під час вашого повсякдення?	
Мати*:  __ __  год,  __ __  хв на тиждень	Батько*:  __ __  год,  __ __  хв на тиждень

E8 Ви курите (включно електронні сигарети)?	Мати*	Так, щодня	Так, інколи	Ні
	Батько*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

*Одна склянка алкоголю прирівнюється до: 0,33 л пива / 0,25 л вина або ігристого вина / 0,02 л (= 20 мл) міцних спиртних напоїв*

E9 Як часто ви вживаєте алкоголь?					
Мати*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Батько*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Ніколи	1 раз у місяць або рідше	2-4 рази В місяць	2-3 рази на тиждень	4 або більше разів на тиждень
Якщо ви вживаєте алкоголь протягом одного дня, скільки алкогольних напоїв ви зазвичай випиваєте?					
Мати*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Батько*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	1-2	3-4	5-6	7-9	10 або більше
Як часто ви випиваєте шість або більше алкогольних напоїв за один день?					
Мати*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Батько*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Ніколи	Рідше ніж 1 раз на місяць	1 раз на місяць	1 раз на тиждень	Щодня або майже щодня

Хто заповнював анкету?  Матір\*  Батько\*  Хтось інший, а саме: \_\_\_\_\_

Дякуємо за вашу допомогу!